

HYUNDAI

CORPORATION

HC 810S, 810B



NÁVOD K POUŽITÍ NÁVOD NA POUŽITIE INSTRUKCJA OBSŁUGI INSTRUCTION MANUAL

Kulmofén / Kulmofén / Lokosuszarka / Hot-air curling iron

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Používejte tento přístroj výlučně pro soukromou potřebu a pro stanovené účely. Tento přístroj není určen pro komerční použití.
- Chraňte jej před horkem, přímým slunečním zářením, vlhkostí (v žádném případě jej neponořujte do kapalin) a stykem s ostrými hranami. Nepoužívejte přístroj v případě, že máte vlhké ruce. Jestliže dojde k navlhčení nebo namočení přístroje, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Vyvarujte se styku s vodou.
- Přístroj vypněte a vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky (tahejte jen za zástrčku, nikdy ne za kabel), jestliže nebudete přístroj používat, chcete-li namontovat příslušenství, přístroj vyčistit nebo v případě poruchy.
- Přístroj nesmí zůstat v provozu bez dozoru. Jestliže musíte pracoviště opustit, vždy přístroj vypněte, resp. vytáhněte zástrčku ze zásuvky (vždy tahejte za zástrčku, nikdy ne za kabel).
- Abyste ochránili děti před riziky spojenými s elektrickými přístroji, postarejte se o to, aby kabel nevisel dolů a děti na přístroj nedosáhly.
- Pravidelně kontrolujte přístroj a přívodní kabel z hlediska poškození. Jestliže přístroj vykazuje nějakou závadu, neuvádějte jej do provozu.
- Neopravujte přístroj vlastními silami, vyhledejte autorizovaný servis.
- Používejte jen originální příslušenství.
- Respektujte, prosím, následující „Speciální bezpečnostní pokyny pro tento přístroj“.

SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO TENTO PŘÍSTROJ

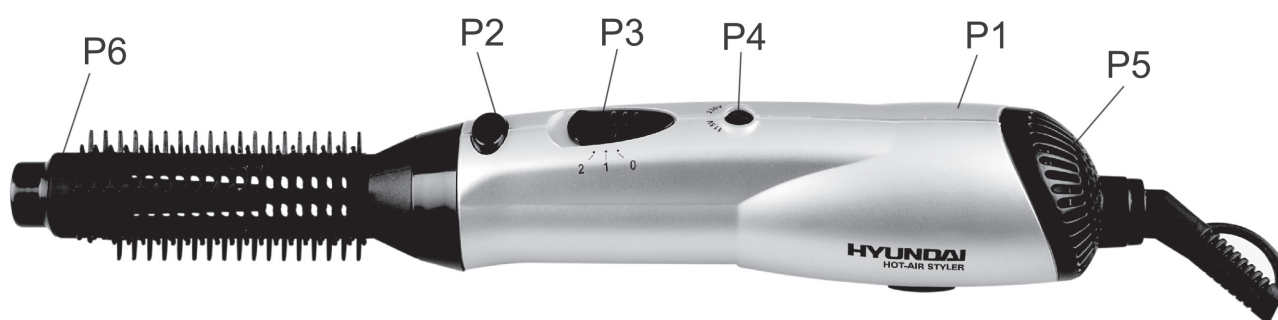
- Před připojením do zásuvky zkontrolujte, zda napětí vaší elektrické sítě odpovídá napětí uvedenému na štítku přístroje.
- Upozornění: Tento spotřebič nesmí být používán v blízkosti umyvadla, vany nebo jiné nádoby obsahující vodu. Hrozí nebezpečí i v případě, že je spotřebič vypnutý, proto jej musíte vždy po použití a před čištěním odpojit od zdroje energie.
- Dodatečnou ochranu zabezpečí instalace proudového chrániče pro nominální proud vyšší než 30 mA do vnitřního rozvodu elektrické sítě. Konzultujte se svým elektrikářem.
- Na spotřebič nestříkejte žádné aerosoly ani spreje.
- Tento spotřebič nesmí navlhnout (cákání vody apod.) a nesmíte ho používat mokřýma rukama. Pokud během tvarování vlasů spotřebič odložíte, vždy ho z bezpečnostních důvodů vypněte.
- Během použití bude mřížka ventilačního otvoru spotřebiče velmi horká. Během použití se kabel nesmí spotřebiče dotknout - mohl by se poškodit.
- Otvory pro nasávání a výfuk vzduchu nikdy neucpávejte. Pokud by během použití došlo omylením k zamezení přívodu vzduchu, vestavěná tepelná pojistka automaticky spotřebič vypne. Spotřebič se sám zapne po pár minutách, jakmile vychladne.
- Před čištěním spotřebič vždy odpojte od zdroje energie!
- Bezpečnostní mřížka instalovaná na otvorech pro nasávání vzduchu předchází tomu, aby se do spotřebiče zachytily vlasy. Pokud by se mřížka ucpala, měli byste ji vyčistit (např. vysavačem nebo kartáčkem), protože pokud by se ucpal přívod vzduchu, aktivovala by se tepelná pojistka.
- Udržujte vlasy mimo bezprostřední blízkost otvorů pro nasávání vzduchu.



- Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová, nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Na děti by se mělo dohlížet, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát.

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ

- P1 Tělo přístroje
- P2 Uvolňovací tlačítko
- P3 Hlavní spínač
- P4 Přepínač napětí
- P5 Mřížka otvoru pro nasávání vzduchu
- P6 Otočný kartáč



POKYNY K POUŽITÍ

OVLÁDÁNÍ

Vypínač

0 = vypnuto

1 = teplý vzduch pro snadné tvarování

2 = silnější proud a horký vzduch pro rychlé tvarování a sušení

POUŽITÍ

Kulmofén používejte pouze na suché nebo téměř suché vlasy a před tvarováním musí být vždy zcela rozčesané.

Kulmu zapojte do zásuvky s odpovídajícím napětím zvoleným na přepínači napětí. Zvolte požadované nastavení teploty a začněte tvarovat.

Malý kartáč 23 mm

Malý kulatý kartáč je vhodný pro tvarování jemných nebo relativně krátkých vlasů nebo prostě jen pro vyčesávání. Horký vzduch zahřívá trup kartáče. Teplo se v kartáči rozkládá rovnoměrně a tím usnadňuje tvarování vlasů. Vlasy rozdělte do pramenů. Začněte vpředu, kartáč přiložte co nejblíže ke kořínkům vlasů a pomalu sjedte až ke konečkům. Pokračujte kolem hlavy až k šíji a potom směrem k vrcholu hlavy. Spodní část vytvarujte natočením vlasů na kartáč.

Po natočení vlasů na kartáč můžete stisknout uvolňovací tlačítko, které uvolní otáčení kartáče. Poté můžete vlasy snadno odvinout bez potřeby otáčení s celou kulmou.

PŘEPÍNÁNÍ NAPÁJENÍ

Tento spotřebič je možné zapojit do napájecí sítě 115 V nebo 230 V. Před samotným zapojením vždy proveďte kontrolu zda nastavení napětí na těle spotřebiče (přepínač P4) je shodné s napětím napájecí sítě. Pro přepnutí použijte vhodný tenký nástroj (klíč nebo šroubovák) a pootočením přepínače P4 zvolte požadovanou hodnotu napájecího napětí.

Důležité:

Pokud spotřebič zapnete do sítě 230 V (běžná v Evropě) a na těle přístroje bude nastaveno 115 V, způsobíte zničení spotřebiče!

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním vždy nejdříve odpojte spotřebič od zdroje energie.
- Spotřebič můžete očistit vlhkou utěrkou. Kartáče můžete vyčistit malým kartáčkem nebo suchou utěrkou.
- Pokud používáte pěnové tužidlo, vosk nebo lak na vlasy, budou se v kartáčích usazovat jejich zbytky. Příslušenství můžete vyčistit ve vlažné vodě. Vždy je nejdříve ale sejměte z těla přístroje.
- Před nasazením příslušenství jej dobře vysušte.

ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Přístroj nefunguje

- Zkontrolujte pevné usazení přívodního kabelu
- Zkontrolujte polohu spínače

ZÁRUKA

Na námi prodaný přístroj poskytujeme záruku v trvání 24 měsíců od data prodeje.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů. Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení záručního listu a originálu dokladu o zakoupení výrobku (účtenky) s typovým označením výrobku, datem a čitelným razítkem prodejny. Nárok lze uplatňovat u prodejce, kterého byl výrobek zakoupen nebo u některého z autorizovaných servisních středisek.

Zákazník ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje (zásah do výrobku může provést pouze autorizovaný servis).
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- jakékoliv změny v záručním listu provedené neoprávněnou osobou.
- nevyplnění záručního listu, ztráty záručního listu.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé, zejména pokud byl používán k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- zjevné mechanické poškození.

Záruka se nevztahuje na opotřebení zboží nad rámec běžného používání.

Poškození příslušenství není automaticky důvodem pro bezplatnou výměnu kompletního přístroje.

Nepodstatné odchylky od standartního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

Tento přístroj byl testován podle všech příslušných, v současné době platných směrnic CE, jako je například elektromagnetická kompatibilita a direktiva o nízkonapěťové bezpečnosti, a byl zkonstruován podle nejnovějších bezpečnostních předpisů. Materiál výrobku splňuje nejnovější směrnice Evropské unie.

Po uplynutí záruky

Po uplynutí záruční doby je možno za úplatu provést opravy v příslušném obchodě nebo v autorizovaném servisním středisku.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

- Kulmofén
- 2 teploty, 2 rychlosti
- Otočný kartáč
- Ochrana proti přehřátí
- Přepínání napětí 115/230 V
- Otočný napájecí kabel
- Poutko na zavěšení
- Barva: stříbrná (810S), modrá (810B)
- Napájení: 115 V / 230V ~ 50 Hz
- Příkon: 400 W
- Rozměry: 31 x 5 x 4,5 cm
- Hmotnost: 0,3 kg

Změna technické specifikace výrobku vyhrazena výrobcem.



VAROVÁNÍ: NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM.

Informace o ochraně životního prostředí

Udělali jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balíci materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

Likvidace starého elektrického a elektronického zařízení



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem. Prosím dopravte tento výrobek na příslušné sběrné místo, kde bude provedena recyklace takového elektrického a elektronického zařízení. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují sběrná místa pro použité elektrické a elektronické zařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte staré elektrické a elektronické zařízení do domovního odpadu. Pro podrobnější informace o recyklaci výrobku se obraťte na místní úřad, službu zajišťující likvidaci domácího odpadu nebo obchod, kde jste výrobek zakoupili.

Firma HP Tronic Ústí nad Labem spol. s r.o. je registrovaná u společnosti Elektrowin a.s. pod číslem 05065/06-ECZ.

Firma ELEKTROSPED, a.s. je registrovaná u společnosti Envidom pod číslem EZ 0000213.

Vážení zákazníci, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Používajte tento prístroj výhradne pre súkromnú potrebu a pre stanovené účely. Tento prístroj nie je určený pre komerčné použitie.
- Chráňte ho pred horúčavou, priamym slnečným žiarením, vlhkosťou (v žiadnom prípade ho neponárajte do kvapalín) a stykom s ostrými hranami. Nepoužívajte prístroj v prípade, že máte vlhké ruky. Ak dôjde k navlhčeniu alebo k namočeniu prístroja, okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Vyvarujte sa styku s vodou.
- Prístroj vypnite a vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky (ťahajte len za zástrčku, nikdy nie za kábel), ak nebudete prístroj používať, ak chcete namontovať príslušenstvo, prístroj vyčistiť alebo v prípade poruchy.
- Prístroj nesmie zostať v prevádzke bez dozoru. Ak musíte pracovisko opustiť, vždy prístroj vypnite, resp. vytiahnite zástrčku zo zásuvky (vždy ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel).
- Ak chcete ochrániť deti pred rizikami spojenými s elektrickými prístrojmi, postarajte sa o to, aby kábel nevisel dole a deti na prístroj nedosiahli.
- Pravidelne kontrolujte prístroj a prírodný kábel z hľadiska poškodenia. Ak prístroj vykazuje nejakú závalu, neuvádzajte ho do prevádzky.
- Neopravujte prístroj vlastnými silami, ale vždy vyhľadajte autorizovaného opravára.
- Používajte len originálne príslušenstvo.
- Rešpektujte prosím nasledujúce „Špeciálne bezpečnostné pokyny pre tento prístroj“.

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE TENTO PRÍSTROJ

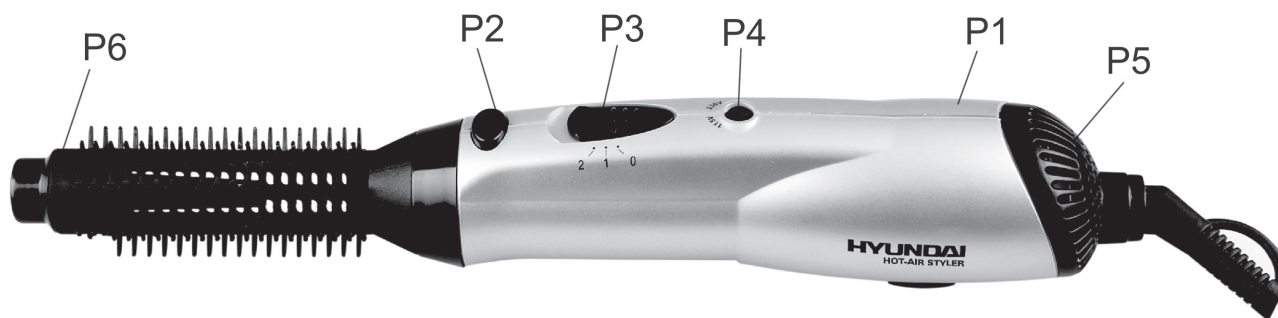
- Pred zapnutím prístroje sa uistite, že napätie v elektrickej sieti odpovedá údajom na štítku prístroja.
- Upozornenie: Tento spotrebič nesmie byť používaný v blízkosti umývadla, vane alebo inej nádoby obsahujúcej vodu. Hrozí nebezpečenstvo i v prípade, že je spotrebič vypnutý, preto ho musíte vždy po použití a pred čistením odpojiť od zdroja energie.
- Dodatočnú ochranu zabezpečí inštalácia prúdového chrániča pre nominálny prúd vyšší než 30 mA do vnútorného rozvodu elektrickej siete.
- Na spotrebič nestriekajte žiadne aerosólové prípravky ani spreje.
- Tento spotrebič nesmie navlhnúť (špliechanie vody apod.) a nesmiete ho používať mokrymi rukami. Pokiaľ v priebehu tvarovania vlasov spotrebič odložíte, vždy ho z bezpečnostných dôvodov vypnite.
- V priebehu použitia bude mriežka ventilačného otvoru kulmy veľmi horúca. V priebehu použitia sa kábel nesmie kulmy dotknúť - mohol by sa poškodiť.
- Otvory pre nasávanie a výfuk vzduchu nikdy neupchávajúte. Pokiaľ by v priebehu použitia došlo omylom k zamedzeniu prívodu vzduchu, vstavaná tepelná poistka automaticky kulmu vypne. Kulma sa sama zapne po pár minútach, akonáhle vychladne.
- Pred čistením spotrebič vždy odpojte od zdroja energie!
- Bezpečnostná mriežka inštalovaná na otvoroch pre nasávanie vzduchu predchádza tomu, aby sa do spotrebiča zachytili vlasy. Pokiaľ by sa mriežka upchala, mali by ste ju vyčistiť (napr. vysávačom alebo kefkou), pretože pokiaľ by sa upchal prívod vzduchu, aktivovala by sa tepelná poistka.
- Udržujte vlasy mimo bezprostrednej blízkosti otvorov pre nasávanie vzduchu.
- Tento spotrebič nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí), čím fyzická, zmyslová, alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúsenosti a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní spotrebiča, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruovaný ohľadne použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.



- Na deti by sa malo dohliadať, aby sa zaistilo, že si nebudú so spotrebičom hrať.

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKOV

- P1 Telo prístroja
- P2 Uvoľňovacie tlačidlo
- P3 Hlavný vypínač
- P4 Prepínač 115 V / 230 V
- P5 Mriežka otvoru pre nasávanie vzduchu
- P6 Otočná kefa



POKYNY NA POUŽITIE

OVLADANIE

Vypínač

0 = vypnuté

1 = teplý vzduch pre jednoduché tvarovanie

2 = silnejší prúd a horúci vzduch pre rýchle tvarovanie a sušenie

POUŽITIE

Kulmu používajte iba na suché alebo takmer suché vlasy a pred tvarovaním musia byť vždy úplne rozčesané.

Kulmu zapojte do zásuvky s odpovedajúcim napätím zvoleným na prepínači napätia. Zvoľte požadované nastavenie teploty a začnite tvarovať.

Malá otočná kefa je vhodná pre tvarovanie jemných a/alebo relatívne krátkych vlasov alebo proste len pre vyčesávanie. Horúci vzduch zahrieva trup kefy. Teplo sa v kefe rozkladá rovnomerne a tým uľahčuje tvarovanie vlasov. Vlasy rozdeľte do prameňov. Začnite vpredu, kefu priložte čo najbližšie ku koreňom vlasov a pomaly postupujte až ku končekom.

Pokračujte okolo hlavy až k šíji a potom smerom k vrcholu hlavy. Spodnú časť vytvarujte natočením vlasov na kefu.

Po natočení vlasov na kefu môžete stlačiť uvoľňovacie tlačidlo, ktoré uvoľní otáčanie kefy. Potom môžete vlasy ľahko odvinúť bez potreby otáčania s celou kulmou.

Prepínanie napájania

Tento spotrebič je možné zapojiť do napájanej siete 115 V alebo 230 V. Pred samotným zapojením vždy preveďte kontrolu, či nastavenie napätia na tele spotrebiča (prepínač P6) je zhodné s napätím napájanej siete. Pre prepnutie použite vhodný tenký nástroj (kľúč alebo skrutkovač) a pootočením prepínača P6 zvolte požadovanú hodnotu napájaného napätia.

Dôležité:

Pokud prístroj zapnete do siete 230 V (bežná v Európe) a na tele prístroje bude nastaveno 115 V, spôsobíte zničenie spotrebiča!

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením vždy najskôr odpojte zariadenie od zdroja energie.
- Spotrebič Kulmu môžete očistiť vlhkou utierkou. Kefy môžete vyčistiť malou kefkou alebo suchou utierkou.
- Pokiaľ používate penové tužidlo, vosk alebo lak na vlasy, budú sa na kefách usadzovať ich zvyšky. Príslušenstvo môžete vyčistiť vo vlažnej vode. Vždy ho najskôr ale zložte z kulmy.
- Pred nasadením na kulmu príslušenstvo dobre vysušte.

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Prístroj nefunguje

- Skontrolujte pevné usadenie prírodného káblu
- Skontrolujte plohu vypínača.

ZÁRUKA

Na nami predaný prístroj poskytujeme záruku v trvaní 24 mesiacov od dátumu predaja. Záruka sa vzťahuje na poruchy a závady, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo vadou použitých materiálov. Záruka platí iba vtedy, ak je výrobok používaný podľa návodu na obsluhu a pripojený na správne sieťové napätie. Nárok na záruku je možné uplatniť iba po predložení záručného listu a originálu dokladu o zakúpení výrobku (účtu) s typovým označením výrobku, dátumom a čitateľnou pečiatkou predajne. Nárok sa uplatňuje u predajcu, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo u niektorého z autorizovaných servisných stredísk.

Zákazník stráca nárok na záručnú opravu alebo bezplatný servis v prípade:

- zásahu do prístroja neoprávnenou osobou.
- poškodenie prístroja vplyvom živeľnej pohromy.
- akejkoľvek zmeny v záručnom liste spôsobenej neoprávnenou osobou.
- nevyplnenie záručného listu, straty záručného listu.
- používanie výrobku pre iné účely než je obvyklé, hlavne pokiaľ bol používaný k profesionálnej či inej zárobkovej činnosti .
- zjavné mechanické poškodenie.

Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie tovaru nad rámec bežného používania. Poškodenie príslušenstva nie je automatickým dôvodom pre bezplatnú výmenu kompletného prístroja.

Tento prístroj bol testovaný podľa všetkých príslušných, v súčasnej dobe platných smerníc CE, ako je napríklad elektromagnetická kompatibilita a direktíva o nízkonapäťovej bezpečnosti, a bol skonštruovaný podľa najnovších bezpečnostných predpisov. Materiál výrobku spĺňa najnovšie smernice Európskej únie.

Po uplynutí záruky

Po uplynutí záručnej doby je možné za úplatu urobiť opravy v príslušnom obchode alebo autorizovanom servisnom stredisku.

TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA

- Kulmofén
- 2 teploty, 2 rýchlosti
- Otočná kefa
- Ochrana proti prehriatiu
- Prepínanie napätia 115/230 V
- Otočný napájací kábel
- Putko na zavesenie
- Barba: strieborna (810S), modrá (810B)
- Napätie: 115 V / 230 V ~ 50 Hz
- Príkon: 400 W
- Rozmery: 31 x 5 x 4,5 cm
- Hmotnosť: 0,3 kg



VAROVANIE: NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI, ABY STE PREDIŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBI-TEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.

Informácie o ochrane životného prostredia

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a roztiahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiály, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.

Likvidácia starého elektrického a elektronického zariadenia



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstva alebo na jeho obale označuje, že s výrobkom nesmie byť nakladané ako s domácim odpadom. Prosím dopravte tento výrobok na príslušné zberné miesto, kde prebieha recyklácia takéhoto elektrického a elektronického zariadenia. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách existujú zberné miesta pre použité elektrické a elektronické zariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, môžete predísť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré sa môžu v opačnom prípade prejaviť ako dôsledok nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte staré elektrické a elektronické zariadenia do domového odpadu. Pre podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku sa obráťte na miestny úrad, službu zaisťujúcu likvidáciu domáceho odpadu alebo obchod, kde ste výrobok zakúpili.

Firma HP Tronic Ústí nad Labem spol. s r.o. je registrovaná u spoločnosti Elektrowin a.s. pod číslom 05065/06-ECZ.

Firma ELEKTROSPED, a.s. je registrovaná u spoločnosti Envidom pod číslom EZ 0000213.

Szanowny kliencie, dziękujemy Ci za zakup naszego produktu. Przed wprowadzeniem tego urządzenia do eksploatacji bardzo uważnie przeczytaj Instrukcję obsługi i wraz z kartą gwarancyjną, paragonem fiskalnym (asygnatą) i według możliwości także z opakowaniem i wewnętrzną zawartością opakowania dobrze schowaj.

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

- Urządzenie to używać wyłącznie dla prywatnego zapotrzebowania i dla określonych celów. Urządzenie to nie jest przeznaczone dla używania komercyjnego.
- Urządzenie chronić przed ciepłem, bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, wilgocią (w żadnym wypadku nie zanurzać urządzenia do cieczy) i kontaktem z ostrymi krawędziami. Nie używać urządzenia w wypadku, że mają Państwo wilgotne ręce. Jeżeli dojdzie do zwilżenia lub namoczenia urządzenia, natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Strzec się przed kontaktem z wodą.
- Wyłączyć urządzenie i zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka (ciągnąć tylko wtyczkę, nigdy nie za kabel), jeżeli nie będą Państwo używać urządzenia, jeżeli będą Państwo chcieli zamontować wyposażenie, wyczyścić urządzenie lub w wypadku awarii.
- Urządzenie nie może być eksploatowane bez nadzoru. Jeżeli muszą Państwo opuścić miejsce pracy, zawsze wyłączyć urządzenie, ewentualnie wyciągnąć wtyczkę z gniazdka (zawsze ciągnąć wtyczkę, nigdy nie za kabel).
- Aby ochronić dzieci przed ryzykiem połączonym z urządzeniami elektrycznymi, dopilnować, aby kabel nie wisiał na dół i dzieci nie dosięgły na urządzenie.
- Regularnie kontrolować urządzenie i kabel doprowadzający z punktu widzenia uszkodzenia. Jeżeli urządzenie wykazuje usterki, nie wprowadzać do eksploatacji.
- W wypadku nie zadziałania lub niewłaściwej czynności, wyłączyć urządzenie i nie próbować go naprawiać własnymi siłami. Zwrócić się do autoryzowanego serwisu i zażądać oryginalne części zamienne.
- Używać tylko oryginalne wyposażenie.
- Prosimy, aby Państwo respektowali następujący rozdział „Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dla tego urządzenia“.

SPECJALNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

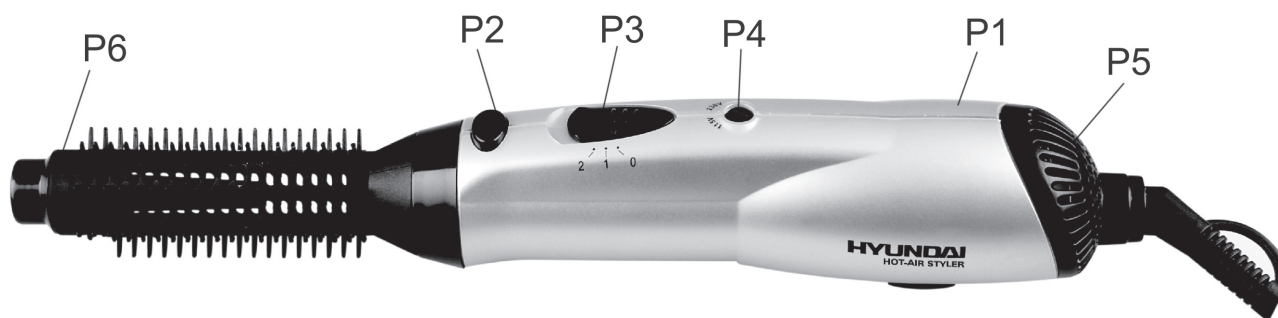
- Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie w sieci odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Ostrzeżenie: Lokówka nie może być używana w bliskości umywalki, wanny lub innych zbiorników zawierających wodę. Grozi niebezpieczeństwo i w przypadku, że lokówka jest wyłączona, dlatego należy zawsze po użyciu i przed czyszczeniem odłączyć od źródła energii.
- Dodatkową ochronę zabezpieczy instalacja ochroniacza prądowego nominalnego prądu wyższego niż 30 mA do wewnętrznej rozdzielni sieci elektrycznej. Konsultuj się ze swoim elektrykiem.
- Na lokówkę nie strzykaj żadnych aerozoli ani sprayów.
- Lokówka nie może być wilgotna (chlapanie wodą itp.) i nie możesz jej używać mokrymi rękami.
- Jeżeli biegiem modelowania włosów lokówkę odłożysz, zawsze ją z powodów bezpieczeństwa wyłącz.
- Podczas użycia będzie kratka otworu wentylacyjnego lokówki bardzo gorąca. Podczas użycia kabel nie może dotykać lokówki.
- Nigdy nie wolno zakrywać otworów ssających i wylotu powietrza. Jeżeli podczas użycia doszło przez pomyłkę do ograniczenia doprowadzanego powietrza, wbudowany automatyczny bezpiecznik cieplny lokówkę wyłączy. Lokówka sama włączy się po kilku minutach, jak tylko się wychłodzi.
- Przed czyszczeniem lokówkę zawsze odłącz od źródła energii!



- Kratka bezpieczeństwa instalowana na otworach ssających powietrza zapobiega temu, aby do lokówki nie uchwyciły się włosy. Jeżeli kratka byłaby zatkana, powinna zostać wyczyszczona (np. odkurzaczem lub szczotką), ponieważ jak dojdzie do zatkania doprowadzenia powietrza, aktywuje się bezpiecznik cieplny.
- Włosy nie powinny znajdować się w bezpośredniej bliskości otworów ssających powietrze.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby (dzieci), których psychiczne, fizyczne lub mentalne zdolności są niedostateczne, brak doświadczenia zabrania w bezpiecznym używaniu urządzenia lub nie były instruowane w związku z używaniem urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny być pod nadzorem dorosłych, którzy nie dopuszczają, żeby bawiły się urządzeniem.

OPIS ELEMENTÓW STERUJĄCYCH

- P1 Rączka
 P2 Przycisk zwalniający do obrócenia nasadki
 P3 Wyłącznik
 P4 Przełącznik napięcia 115V / 230 V
 P5 Kratka otworu do wsysania powietrza
 P6 Nasadka - mała szczotka



INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UŻYCIA

Wyłącznik 0 = wyłączono

1= ciepłe powietrze do łatwego modelowania

2 = silniejszy prąd i gorące powietrze do szybkiego modelowania i suszenia

Lokówkę używaj tylko na suche lub prawie suche włosy, przed modelowaniem muszą być zawsze całkiem rozczesane.

Lokówkę włącz do gniazdka z odpowiednim napięciem wybranym na przełączniku napięcia. Wybierz dane ustawienie temperatury i zacznij modelować.

Mała szczotka

Mała okrągła szczotka jest odpowiednia do modelowania delikatnych lub stosunkowo krótkich włosów lub tylko do czesania. Gorące powietrze zagrzewa korpus szczotki. Ciepło w szczotce rozkłada się równomiernie i ułatwia modelowanie włosów. Włosy rozdziel do kosmyków. Zaczynij z przodu, szczotkę przyłóż co najbliżej do korzonków włosów i powoli zjeżdżaj aż do koniuszków. Kontynuuj wokół głowy aż do szyi a potem do czubka głowy. Dolną część wymodeluj zataczając włosy na szczotkę. Po nakręceniu włosów na szczotkę możesz nacisnąć przycisk zwalniający, który uwolni obracanie szczotki. Następnie możesz włosy łatwo odwinąć bez obracania z całą lokówką.

Przełączanie zasilania

Urządzenie można podłączyć do sieci 115 V lub 230 V. Przed samym podłączeniem należy zawsze skontrolować, czy ustawienie napięcia na ciele urządzenia (przełącznik P4) zgadza się z napięciem w sieci zasilającej. W celu przełączenia użyj odpowiednio cienkie narzędzie (klucz lub śrubokręt) i otaczając przełącznik P4 wybierz daną wartość napięcia zasilającego.

Ważne:

Jeżeli włączysz urządzenie do sieci 230 V (bieżąca w Europie) a na ciele urządzenia będzie ustawione 115 V, spowodujesz zniszczenie urządzenia!

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem najpierw zawsze odłącz urządzenie od źródła energii.
- Lokówkę możesz czyścić wilgotną ściereczką. Szczotki małą szczoteczką lub suchą ściereczką.

USUWANIE USTEREK

Urządzenie nie działa

- Skontroluj trwałe osadzenie kabla przewodowego
- Skontroluj pozycję wyłącznika.

GWARANCJA

Na przez nas sprzedane urządzenie udzielamy gwarancji przez okres 24 miesięcy do dnia sprzedaży. Gwarancja dotyczy uszkodzeń i usterek, które w ciągu okresu gwarancji powstały przez błąd produkcji lub wadą użytych materiałów. Gwarancja obowiązuje tylko wtedy, jeżeli jest produkt używany według instrukcji obsługi i podłączony do właściwego napięcia sieciowego.

Prawo do gwarancji można zastosować tylko po przedłożeniu karty gwarancji i oryginalnej asygnaty o kupnie produktu (paragon fiskalny) z typowym oznaczeniem produktu, datą i czytelną pieczęcią sklepu. Prawo można zastosować u sprzedawcy, u którego był produkt zakupiony lub u któregokolwiek autoryzowanego ośrodka serwisowego.

Klient traci prawo na naprawy gwarancyjne lub bezpłatny serwis w wypadku:

- interwencji do urządzenie (interwencję do produktu może wykonać autoryzowany serwis).
- uszkodzenia urządzenia pod wpływem katastrofy żywiołowej.
- jakiegokolwiek zmiany w karcie gwarancji przeprowadzonej przez nieuprawnioną osobę.
- nie wypełnienia karty gwarancji, zgubienia karty gwarancji.
- używania produktu do innych celów, niż zwykłych, zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej.
- widocznego uszkodzenia mechanicznego.

Gwarancja nie dotyczy zużycia towaru nad zakres zwykłego używania.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia.

Bezpodstawne wychylenia od standardowego wykonania, które nie mają wpływu na funkcję produktu, zastrzega sobie producent.

Urządzenie to było testowane według wszystkich odpowiednich, współcześnie obowiązujących dyrektyw CE, jakimi są na przykład elektromagnetyczna kompatybilność i dyrektywa z niskonapięciowym bezpieczeństwem. Urządzenie było konstruowane według najnowszych przepisów bezpieczeństwa. Materiał produktu spełnia najnowsze dyrektywy Unii Europejskiej.

Po upływie gwarancji

Po upływie okresu gwarancji można przeprowadzić naprawy za opłatą w odpowiednim sklepie lub autoryzowanym ośrodku serwisowym.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Lokówka - suszarka
- 2 stopnie temperatury, 2 stopnie prędkości nawiewu
- Szczotka obrotowa
- Ochrona przeciw przegrzaniu
- Przełączanie napięcia 115/230 V
- Obrotowy kabel zasilający
- Pętela na zawieszenie
- Kolor: srebrny (810S), niebieski (810B)
- Zasilanie: 115 V / 230 V ~ 50 Hz
- Pobór mocy: 400 W
- Rozmiary: 31 x 5 x 4,5 cm
- Waga: 0,3 kg

Zmiana specyfikacji technicznej produktu zastrzeżona przez producenta.



OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ. W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁ ODBIORCĄSAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Wykonaliśmy to najlepsze, aby obniżyć ilość opakowań i stwierdziliśmy ich łatwe rozdzielanie na 3 materiały: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen. Urządzenie to zawiera materiały, które mogą być po demontażu utylizowane wyspecjalizowaną spółką. Prosimy, aby Państwo dotrzymywali miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

Likwidacja starego elektrycznego i elektronicznego urządzenia



Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić jak z odpadami domowymi. Prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona utylizacja tego właśnie elektrycznego i elektronicznego urządzenia. W Unii Europejskiej i w dalszych ziemiach europejskich istnieją miejsca zbiorcze dla zużytych elektrycznych i elektronicznych urządzeń. Przez to, że Państwo zapewnią właściwą likwidację produktu, można zapobiec możliwym

negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia, które w przeciwnym wypadku mogą okazać się jako skutek niewłaściwej manipulacji z tym produktem. Utylizacja materiałów pomaga chronić źródła naturalne. Z tego powodu, prosimy, aby nie wyrzucać stare elektryczne i elektroniczne urządzenia do odpadów domowych. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym został produkt kupiony.

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use.
- Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately. Do not put it in water.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull on the plug, not the cable) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- Do not operate the machine without supervision. If you should leave the workplace, always switch the machine off or remove the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead).
- To protect children from the dangers posed by electrical appliances, make sure that the cable is hanging low and that children do not have access to the appliance.
- Check the appliance and the cable for damage on a regular basis. Do not use the appliance if it is damaged.
- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician.
- Use only original spare parts.
- Pay careful attention to the following “Special Safety Instructions for this unit”.

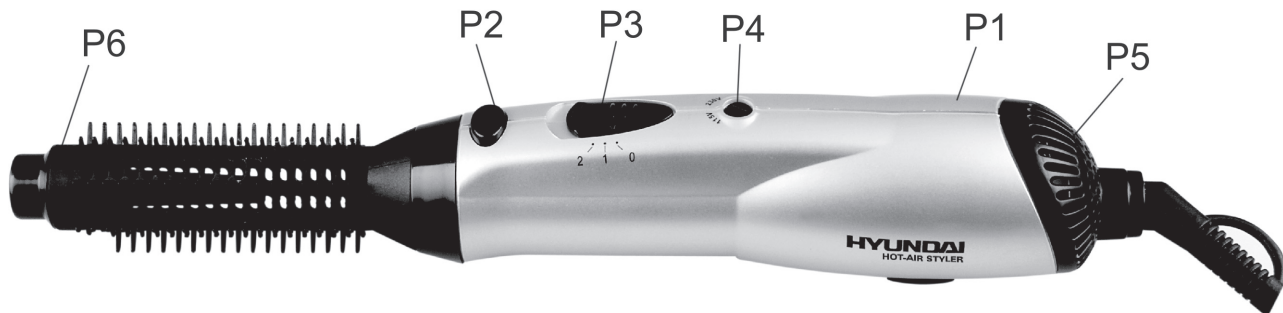
SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR THIS UNIT

- Caution: This air styler is not to be used close the bathtubs, wash basin, or other containers holding water. Danger can arise even when the air styler is switched off, which is why the plug must be pulled out of the socket after it has been used and before it is cleaned.
- The installation in the electrical circuit of the house of a short circuit protection device with a nominal trigger current of not more than 30mA will provide additional protection. Please consult your local electrician.
- Do not direct aerosols or water sprays into this air styler.
- Ensure that this air styler does not get wet (water splashing, etc.) and do not use it with wet hands. If you put this air styler down whilst drying hair, always switch it off as a precaution.
- The air outlet grill will inevitably become hot during use. Do not allow the flex to come into contact with the air outlet during use.
- The air inlet and outlet openings should never be obstructed. If, however, the airflow is inadvertently obstructed during use, the built-in thermal safety cutout will automatically switch off the air styler. The styler will switch on again automatically after cooling down for a few minutes.
- Always unplug your air styler after use and before cleaning it!
- The safety grill fitted in the air inlet opening prevents hair from being drawn in. If the grill becomes clogged, it should be cleaned (e.g. with vacuum cleaner or brush), as otherwise the airflow will be obstructed to such an extent that the thermal cutout will operate.
- Keep your hair away from the immediate vicinity of the air inlet opening.
- Repairs to electrical appliance should only be performed by a qualified electrician. Improper repairs may place the user at serious risk.
- This appliance is not intended for use by children or other persons without assistance or supervision if their physical, sensory or mental capabilities prevent them from using it safely.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



DESCRIPTION OF THE CONTROLS

- P1 Handle
- P2 Release button
- P3 On/Off Switch
- P4 Switch 115 V / 230 V
- P5 Air intake grill
- P6 Rotary brush



INSTRUCTIONS FOR USE

Switch

0 = Off

1 = Gentle warm air flow for easy styling

2 = Stronger and warmer air flow for fast styling and drying

OPERATING

Warning: The attachment will inevitably become hot during use. Make sure to let it cool down before handling.

Use only on dry or nearly dry hair and ensure hair is fully detangled before starting to style. Attach the required attachment then plug the styler in. Select the desired heat setting to begin styling.

The small round brush is suitable for styling fine and/or relatively short hair, or for simply brushing through. The heat spreads evenly through the hair section, making it easy to style. Separate your hair into sections. Starting at the front, place the brush at the roots and slowly let the brush glide down the hair section to smooth the cuticle. Continue around the nape, and up to the top of the head. Style the bottom sections by curling hair around the brush.

Press the brush rotated button and hold it down to rotate the brush. Contrarily, the brush is fixed

Dual Voltage Selected Function

This Airstryler is equipped with a dual voltage switch to change between 115 V and 230 V. The switch is located on the front of the handle. Before using the airstryler, check that it is set to the correct voltage. You can switch between 115 V and 230 V by turning the switch using a key attached or ordinary screwdriver.

Important:

If you plug the appliance to 230 V (standard in the Europe) and the switch on the handle will be in position 115 V, the appliance will be damaged beyond repair.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, always disconnect the appliance from mains by pulling out the plug.
- The styler can be cleaned with a damp cloth. The brushes can be cleaned with a small bristle brush or a dry cloth.
- If you use styling mousse, setting lotion or hair spray residue builds up on the attachments.
- You may clean the attachments in lukewarm water. Always detach the attachment from the appliance first.
- Dry the attachments well before inserting them in appliance.

TROUBLESHOOTING

The device is not working

- Check that the mains connection cable is firmly plugged in.
- Check the right positions of the On/Off switch.

GUARANTEE

The device supplied by our Company is covered by a 24 month guarantee starting on the date of purchase (receipt). During the life of the guarantee any fault of the device or its accessories ascribable to material or manufacturing defects will be eliminated free of charge by repairing or, at our discretion, by replacing it. Proof of the guarantee is provided by the proof of purchase. Without proof of purchase no free replacement or repair will be carried out.

If you wish to make a claim under the guarantee please return the entire machine in the original packaging to your dealer together with the receipt.

The guarantee lapses:

- in case of unauthorized tampering
- destroyed unit by natural disaster
- any changes in guarantee list by unauthorized person
- empty guarantee list or damage this list
- using this machine for other purpose than usual, especially for professional or other commercial use
- with apparent mechanic defects

The guarantee does not apply on goods damaged due to unusual usage.

The damage of accessories is not an automatic reason for replacing the entire device free of charge.

The manufacturer reserves the right to make minute changes to the standard model that will have no effect on functionality of the product.

This device has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

After the expiry of the guarantee

After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair by the authorized service.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Hot-air curling iron
- 2 temperatures, 2 speeds
- Rotary brush
- Overheating protection
- Dual voltage 115 V / 230 V ~ 50 Hz~
- Swivel cord
- Hanging loop
- Color: silver (810S), blue (810B)
- Power drain: 400 W
- Power supply: 115 V / 230 V ~ 50 Hz
- Size: 31 x 5 x 4,5 cm
- Weight: 0,3 kg

We reserve the right to change technical specifications.



WARNING: Do not use this product near water, in wet areas to avoid fire or injury of electric current. Always turn off the product when you don't use it or before a revision. There aren't any parts in this appliance which are reparable by consumer. Always appeal to a qualified authorized service. The product is under a dangerous tention.

Liquidation of old electrical and electronic devices



This symbol appearing on the product, on the product accessories or on the product packing means that the product must not be disposed as household waste. Please transport the product to the respective collection point where the electric and electronic device will be recycled. Collection points for the used electric and electronic devices exist in the European Union and also in other European countries. By proper liquidation of the product you can prevent possible negative impacts on environment and human health, which might otherwise occur as a consequence of improper manipulation with the product. Recycling of materials contributes to protection of natural resources. Therefore please do not throw the old electric and electronic devices in the household wastes. For more detailed information please contact your local authority, any service company liquidating household waste or the store where you have bought the product.

HYUNDAI
CORPORATION
Seoul, Korea